

柬埔寨文

នៅពេលមើលពេទ្យត្រូវរាប់ទៅកាន់គ្រូពេទ្យយ៉ា

នៅពេលមើលពេទ្យត្រូវរាប់ប្រការខាងក្រោមនេះអោយបានច្បាស់លាស់ទៅដល់គ្រូពេទ្យ :

1. រាប់រាល់ពីអាការៈរបស់ខ្លួន : កន្លែងដែលមិនស្រួលខ្លួន ស្ថានភាពពេលវេលាកើតហេតុ ។ល។
2. ប្រវត្តិជំងឺខ្លួន : រួមមានវះកាត់ ដេកពេទ្យ លក្ខណៈផលិតពិនិត្យពេទ្យវិទ្យា មានជំងឺទឹកនោមផ្អែម ជំងឺលើសឈាម ជំងឺឆ្អែម ជំងឺក្រលាសនិងជំងឺប្រភេទគ្រួសារ ។
3. អ្នកធ្លាប់មានអាការៈអប្រក្រតីឬមិនស្រួលខ្លួនដោយសារថ្នាំ១ចំនួនឬ អ្នកមានទំលាប់ទទួលបានអាហារជាពិសេសឬ ។
4. បច្ចុប្បន្នកំពុងប្រើប្រាស់ថ្នាំ : រួមមានថ្នាំជំងឺរ៉ាំរ៉ៃ ថ្នាំចិន ថ្នាំវិភាគ ថ្នាំការពារកុំអោយមានផ្ទៃពោះ ថ្នាំសំរុះទំងន់ ថ្នាំសុខភាព អាហារថ្នាំពិសេស ។
5. អ្នកធ្លាប់ទទួលបានថ្នាំដទៃទៀតទេក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានសប្តាហ៍នេះ : ដោយសារថ្នាំខ្លះមានក្នុងខ្លួនយូរហើយប៉ះពាល់ដល់ថ្នាំដែលអ្នកកំពុងទទួលបាន ។
6. អ្នកមានជំងឺដទៃទៀតឬ : ពីព្រោះជំងឺ១ចំនួនអាចប៉ះពាល់ដល់ថ្នាំក្នុងខ្លួន ។ដូចជានៅពេលធ្វើមក្រលាសមិនស្រួលខ្លួន អាចពន្យារពេលថ្នាំក្នុងខ្លួនឬបង្កើនជាតិពលក្នុងខ្លួន ។
7. អ្នកបំបៅដោះឬ : ពីព្រោះថ្នាំ១ចំនួនមានក្នុងទឹកដោះ ។
8. អ្នកមានគំរោងវះកាត់ឬការព្យាបាលដទៃទៀតឬ : ថ្នាំ១ចំនួនអាចប៉ះពាល់ដល់ឈាមឬលក្ខណៈផលិតពិនិត្យ ។
9. អ្នកត្រូវប្រលងឬប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីនឬបើកបរឡាន : ពីព្រោះក្រោយពេលទទួលបានថ្នាំ១ចំនួនងងឹត ប្រហែលជាធ្វើអោយអ្នកជំងឺមានស្មារតីមិនគ្រប់គ្រាន់ ។
10. អ្នកមានផ្ទៃពោះឬ : ពីព្រោះថ្នាំ១ចំនួនចូលក្នុងខ្លួនទារកក្នុងផ្ទៃតាមផ្ទៃពោះ ។

中文對照說明

看病時如何向醫師說清楚

看病時應向醫師說明清楚下列事項：

1. 陳述自己的症狀：不舒服的部位、情況、發生的時間…等。
2. 個人疾病史：包括開刀、住院、醫學檢驗結果、有無糖尿病、高血壓、肝病、腎臟病及家族性疾病。
3. 你是否對某些藥品曾經發生異常反應或是過敏現象，或有特殊飲食習慣。
4. 目前正在使用的藥品：包括慢性病用藥、中藥、維他命、避孕藥、減肥藥、健康食品、特殊食品。
5. 你是否在過去數週內服過其他藥品：由於有些藥物在體內的作用會持續很久而影響到你現在要服用的藥品。
6. 你是否有其他疾病：因為某些疾病會影響藥品在體內的作用；例如肝腎功能不良時，會延長藥品自體內排出的時間或加強藥品的毒性。
7. 你是否餵母乳：因為有些藥品會分泌至乳汁。
8. 你是否已安排手術或其他醫療計劃：因為有些藥物會影響凝血功能或檢查結果。
9. 你是否要考試、操作機械或開車：因為有些藥品吃了之後會想睡覺，可能會降低病人的注意力及反應能力。
10. 你是否懷孕：因為有些藥品會通過胎盤進入胎兒體內。